

Fundadores:

DECANO DE LA PRENSA NACIONAL

Local Propio Gral. Diaz 985

† F. Solano González  
‡ Leandro Duarte

VILLARRICA. (Paraguay) Miércoles 23 de Noviembre de 1960

Correo Paraguayo  
Franqueo a Pagar

## POZO ARTESIANO

Como recordarán nuestros lectores, motivo de permanente preocupación de EL SURCO ha sido la provisión de agua potable en los meses del verano especialmente, en que la escasez suele hacerse sentir en forma angustiosa en nuestra ciudad. En muchas oportunidades se intentó hacer algo, pero sin resultado por las dificultades que surgían para su realización.

Ahora, esta aspiración largamente sentida se está haciendo realidad sin tardar ni aspavientos. Hemos de confesar que fuimos los primeros sorprendidos cuando el señor Intendente Municipal nos invitó a presenciar la iniciación de los trabajos de excavación de un pozo artesiano en el Mercado N.º 1, el día lunes 16 del corriente.

La novedad como es de suponer, despertó la curiosidad general, y es así que a la hora indicada (8 a. m.) en presencia de autoridades locales y público reunido, se dió comienzo a la perforación del pozo, con la moderna maquinaria y personal especializado enviado por el Comando de Ingeniería General Juan Manuel Careaga, que presta su valiosa colaboración a la Intendencia Municipal para dotar a Villarrica de esta obra de extraordinaria necesidad y transcendencia.

Hemos de señalar, que prestan igualmente su colaboración cumpliendo con el programa de saneamiento básico rural, los señores Dr. José Efraim Alderete Director del Centro de Salud y Arsenio Berna, Supervisor de la Il. Región Sanitaria

## Balneario Municipal

Una de las obras más importantes, que por muchos años permaneció totalmente abandonada es la del Balneario Municipal y Parque Manuel Ortiz Guerrero, en Ycaú Pytá actualmente en plena tarea de reconstrucción y embellecimiento. Los trabajos se están intensificando de manera que en fecha próxima pueda llevarse a cabo su inauguración. Podemos adelantar que contará con las más modernas comodidades y entretenimientos, no solamente para los niños, sino también para los mayores que tendrán un lugar pintoresco y saludable donde pasar en grato solaz, los días de intenso calor que se avocinan.

Volverá pues, el Ycaú Pytá legendario y romántico, y de ello deben congratularse los guairaníes, a recibir los atractivos y el esplendor que tanta fama le otorgaron en épocas pasadas.

## Puente sobre el Ychororó

En números anteriores habíamos destacado la necesidad e importancia de reparar este puente situado a pocos metros del boulevard que cruza la calle Alejo García, cuya prolongación es la ruta de la Fé.

De aquel entonces, el tiempo ha ido acentuando su acción destructora y hoy constituye un verdadero peligro aún para los simples transeúntes.

Si no puede arreglarse, sugerimos se establezca vigilancia o se coloquen eternos visibles indicadores del peligro, pues ocurren cosas en que vehículos extraños toman esa arteria para dirigirse a Itapé con la consiguiente sorpresa y grave riesgo si intenta cruzarla.

## Paraguay en la Novena reunión del Comité Permanente Interamericano de Seguridad Social

En la Novena Reunión del Comité Permanente Interamericano de Seguridad Social, realizada en Méjico el Presidente de dicho Organismo Lic. Antonio Ortiz Mena, propuso que el Dr. Emilio Cubas, como el más antiguo y destacado técnico de Seguridad Social se encargara de informar sobre los desarrollos recientes de la Seguridad Social entre los años 1955 y 1960 con la cooperación del Lic. Jorge A. Barascout representante del Instituto Guatemalteco, propuesta que fué aprobada por aclamación.

Por ausencia del Dr. Cubas, el Lic. Barascout presentó el informe que fué ampliamente debatido, tributándose un voto de aplauso a los ponentes.

De la comparación entre los sistemas de Seguridad Social presentados, se destacó nitidamente la sólida situación económica y la amplitud de nuestro sistema de Seguridad Social que hacen de nuestro país uno de los más completos y avanzados del Continente en la materia.

## Señor Rubén Bogado

Muy de paso estuvo entre nosotros este distinguido caballero, que antes de ser trasladado a la ciudad de Encarnación, desempeñó con toda honestidad y probada capacidad la Gerencia del Banco del Paraguay de nuestra ciudad, imprimiéndole el sello inconfundible de su firme personalidad.

Sus amigos, quienes le conocemos íntimamente, no podemos dejar pasar por alto esta circunstancia y deploramos el inmenso vacío que su ida a Itapúa dejó en el seno de la sociedad guairaní, pues estamos seguros que funcionarios como este dilecto amigo, bien se merecen el reconocimiento y el estímulo necesarios. Hacemos esta afirmación por que en él hallamos una acrisolada honestidad antes que nada y sobre todas las cosas, además de sobrada capacidad y celo para plantear y resolver cualquier problema relacionado a su alto cargo, tanto estas afirmaciones lo atestiguan los comerciantes, industriales, profesionales y particularmente los campesinos quienes han sido tratados por el Sr. Rubén Bogado, en forma paternal y con todo cariño, dándole a cada uno los más sanos consejos y orientandoles hacia un porvenir mejor.

Funcionarios como el Sr. Rubén Bogado que maneja cuantiosos intereses públicos, honran a la Institución a que pertenece y prestigian al Superior Gobierno de la Nación.

SUS AMIGOS

## GUÍA SENTIMENTAL DE VILLARRICA

### Poema al Cerro Ybytyruzú

Desnúlzese de la monotonía de un horerío, liberarse de lo llano y corriente de la vida de la ciudad para pedir asilo por unas horas a la montaña — y si la montaña es el cerro de Ybytyruzú con mayor razón — es ya de por sí un poema vivo que no hace falta escribirlo... porque se encarna se hace vida del espíritu que informa.

Pero cuando yo volví el otro día de la Colonia, impresionado por ese rincón de Paraguay para mí hasta entonces desconocido, me sentí con ganas de hacer un acopio de recuerdos en mis apuntes. Lo recordaba todo. Desde las carretas rebosantes de caña dulce que hormigean por allí, hasta las casitas de Melgarejo o Capitiydy con sus techumbres de paja recortada como cerquillo de indios. Desde el hotelito de Tiñakí, que se me antojó un refugio de los nevados Andes, con subido olor a carne ahumada y curada con bocanadas de humo en la típica chimenea... hasta las aguas de «arroyo Gervasio» y «arroyo Bobo», con muchos posibles pescados y con acogedora a fombra en sus riberas tendadoras al regocijo. Desde la burbujeante caída del «salto suizo», hasta el verde y oro de los viñedos que se me grabaron como pinceadas de primoroso óleo.

Y al volver a ver a la entrada de Villarrica a mi ilustre paisano, Rui Díaz Melgarejo, serio, mayestático, buen guardián de su casa... se me hizo más de mi vida todo lo del Guairá. Y caí en la tentación de cantar al Ybytyruzú.

Me he sentado en tu cima meditando... y al rozar con tu gas iba sintiendo sensación de caricias en mis plantas color de hombres que fueron recios y buenos.

¡Cerro grande! Testigo de esta tierra: leócronos, monótonos y lentos los siglos en tu lomo se acostaron dejándote la historia como un regalo.

Oh monte de alargada geometría, de pecho levantado y geografía que ondula con su curva el [firmamento...]

¡No dejes de sentirte hermano nuestro!

Colonia, Paso, y del amor refugio, laberinto de sotos y de sendas, nupcial regalo para amores nuevos, tipiz de terciopelo, poema en piedra.

Bosques móviles de gigante flora, "cneqiy" empapado de misterio en sus ramajes; peñas que nan vibrado bajo todos los cielos a vientos libres.

Umbroso pedestal donde comienzan el cielo, el cielo arriba, el Paraguay [excelso] y abajo el suelo, el suelo nuestro y nosotros, envueltos en lodo, en cielo.

Raro vestigio de gigante lomo, petrópolis, coloso y monumento que durará por siglos de los siglos dejándonos su historia en testamento...

P. Manuel Cuesta Palomero

## VILLA RICA DEL PASADO

DIVISION DE LA VILLA— Poco después de la terminación de la guerra del 65/70, la población estaba dividida en dos distritos. La actual calle Alejo García fué la divisoria. Al norte se llamó de la Concepción o primera, y al sur del Rosario o segunda. Cada distrito tenía un juez de Paz. Posteriormente y cuando se instala

## Fin de cursos

En todas las escuelas primarias y secundarias de la ciudad se han dado fin a los cursos lectivos del año 1960. Y en todas ellas se realizaron motivativas ceremonias de graduación.

El sábado 19 en el Teatro Municipal se llevó a cabo el acto de Colación de cursos de las tres instituciones secundarias de nuestra ciudad Colegio Nacional, Escuela Normal de Profesores y Escuela Nacional de Comercio. Las respectivas promociones llevaron los nombres de "Manuel Ortiz Guerrero", "Manuel Riquelme" y Cont. Público "Ireneo Alderete". La promoción de los cursos básicos del Colegio Nacional, llevó el nombre de "Pbro. Juan C. Prieto".

Honraron el acto con su presencia autoridades civiles, militares y eclesiásticas, asistiendo en representación de S. E. el Sr. Ministro de Educación, el Sub Secretario de Estado Dr. Américo Velázquez.

Pronunciaron discursos el Sr. Director de la Escuela Normal de Profesores don Abelardo Caballero, el Director del Colegio Nacional y Esc. N. de Comercio don Juan M. Treche, y los mejores egresados Prof. Yolanda Flores; Bachiller Silvio Duarte Barreto y Cont. Público Pedro Ramón Martínez.

Se otorgaron premios, medallas de oro, distinciones y menciones de reconocimiento a los mejores alumnos de cada curso y profesores que se destacaron en el cumplimiento del deber durante el curso lectivo que acaba de finalizar.

ron faroles para el alumbrado público, también existió el barrio del Oriente, teniendo como divisoria la calle Gral. Diaz, y el barrio del Occidente.

ALUMBRADO PUBLICO—En un suelto publicado en El Libre se comenta que la luz se apagó, en el barrio del Oriente, a las 10 p. m., mientras que en el otro barrio permanece hasta la 1 de la madrugada. Con este motivo la crónica sigue diciendo: "Los inspectores... ronean a esa hora; y pueden reenfriarse si asoman las narices a la calle".

ANIMALES SUELTOS—El mismo periódico se queja porque los animales sueltos invaden las calles y hasta los patios ajenos, y termina diciendo: "Los encargados de hacer cumplir las ordenanzas municipales están robando la plata a erario público".

ROBO—De la casa comercial del Sr. Zaputovich se sustrajo un revolver nuevo que estaba en una vidriera, mientras los empleados estaban ocupados en la atención del público comprador, ante los cuales se hallaban dos policianos, "los cuales se quedan con la boca abierta cuando pasa una mujer. 'Sardina que lleva el gato, nunca vuelve al plato'"

# La semana Social

## FIESTA DE COLACION DE CURSOS—

Extraordinario éxito coronó la fiesta de colación de cursos, realizada por los estudiantes secundarios en la noche del sábado próximo ppdo en el Teatro de Verano, con la animación de excelente música.

## AGASAJO—

Para agasajar a las señoritas Dora Martínez, Elina Aguirre, María Isabel Careaga y Miloncha Fernández por la feliz culminación de sus estudios normales, un grupo de amigos se reunió en la casa de la Sra. María Teresa Buzarquis Paganetti, realizándose así una interesante reunión de nuestro núcleo juvenil. Estuvieron presentes a más de las homenajeadas, y dueña de casa, Elisa Fernández, María Rosa, Dora y Margarita Forteza, Elisa y Aurorita García, Mirtha y Celia Amador, Gloria Cresta, Carmen Martínez, María Elvira Careaga, María del Carmen Irazusta, Mirtha y Margarita Gerghofer, Inés Ferreira. Evidaron adhesión Myriam Friedmann, Carmen y Néida Echauri.

## TEMPORADA TEATRAL—

Debuta hoy en el Teatro de Verano la Compañía Báez-Reisofer, con la obra *Raida Poti*. Las presentaciones de la prestigiosa compañía, están patrocinadas por la Comisión Pro Cultural y Club Pettrossi.

La obra ecogida para el debut es *RAIDA POTI*, comedia musical en tres actos y un epílogo de Manuel Frutos Pane y Eladio Martínez, quien actuará en escena con su conjunto folklórico.

## TE ARTISTICO—

Como hemos venido anunciando, el domingo en el Teatro de Verano, se llevará a cabo el té artístico, con presentación a nuestro público de los alumnos de la Escuela de Danzas del Prof. Raúl Damus y participación de los alumnos de la Prof. Azucena Zelaya.

## PADRE MANUEL SANCHEZ—

El 14 del corrote, se despidió de Villarrica el Profesor del Seminario Diocesano P. Manuel Sánchez. Su simpatía y popularidad le habían hecho acreedor del aprecio y cariño de todos cuantos tuvieron ocasión de tratarlo.

Se marcha dejando una estela de trabajo en distintas facetas del apostolado y sobre todo en su entusiasta entrega a favor del Seminario.

Al Padre Manolo, como familiarmente se le llamaba en Villarrica —le deseamos un feliz arribo a la Madre Patria y una fecunda labor en su nuevo destino.

## CUMPLEAÑOS INFANTILES—

Los esposos Köhn - Báez Segovia, festejando los seis años de su hijita Irma Marlene agasaja-

# HOY DEBUTA LA COMPAÑIA BAEZ-REISOFER

## Teatro de Verano—20 y 30 hs.

Localidades numeradas

EN VENTA: CASA COMERCIAL EVARISTO FERNANDEZ. Y DESDE LAS 19 Horas EN EL MISMO TEATRO TODOS LOS DIAS

ron con un chocolate a los bulliciosos amiguitos que con tal motivo la saludaron el domingo por la tarde.

—En casa de los abuelos el sábado por la tarde dió lugar a una lucida reunión infantil el primer año de vida de la niñita Marta Gardenia Duarte Alvariza, siendo los pequeños asistentes obsequiados con novedosos chiches y go osinas.

## HOMENAJE—

El domingo próximo, en sesión plenaria, el Club de Leones rendirá un merecido homenaje al Presidente del Centro Guairero de la Capital Escribano don Cirilo Cáceres Zorrilla y al señor Marcelo Casañas, en reconocimiento a los importantes servicios prestados a la comunidad guairera.

## ENLACE MATRIMONIAL—

El 17 del corrote, en la Iglesia San Vicenta de Paul de la Colonia Independencia, y dentro de la mayor intimidad, fué celebrado el enlace matrimonial de la Sra. Susana Haase con el Dr. Arnado Sánchez Ballezzer.

## TENIS DE MESA—

El Campión paraguayo Victor Ricciardi se impuso en interesante partido al campeón uruguayo Sergio Cajerville en la final del torneo organizado por el Círculo Guairero en el que intervinieron además de los nombrados, conocidas figuras de A unción y representantes guaireros.

## ANIVERSARIO—

Mañana se dará comienzo en la Iglesia de N. S. de la Asunción de Yvaroty, al novenario por el alma de don Antonio Ramirez, y el 2 de Diciembre próximo, a las 5.30 horas, se celebrará una misa, con motivo de cumplirse el primer aniversario de su sentida desaparición.

DEMOSTRACIONES—En el Hotel R miréz, como es tradicional, el Estero Benaco ofreció anoche una cena de camaradería a los estudiantes socios de la entidad, egresados de las tres instituciones de enseñanza secundaria de nuestra ciudad

—El señor Ireneo Alderete ofreció anoche un rico asado a la criolla en su domicilio en honor de los nuevos Contadores de la Escuela Nacional de Comercio. La fiesta se desarrolló en un cordialísimo marco de alegría y juvenil camaradería, haciéndose en su transcurso entrega al Prof. Alderete de un pergamino de gratitud y reconocimiento, firmado por el brillante núcleo de egresados de la promoción «Ireneo Alderete». Amenizó la fiesta el conjunto «Los tres rubies».

## Cine Triunfo

HOY—Día del Pueblo—Continuado desde las 18 y 45 hs.

1º.—«ZAFRA» Cinemascope Agfacolor

con: Alfredo Alcón y Graciela Borges.

2º.—«ECHAME A MI LA CULPA»

Eastmancolor, con: Miguel Acives Meía, y Lola Flores.

Entradas Populares

MAÑANA JUEVES.—Gran Estreno—18 y 15 hs.

con la monumental producción de Stanley y Kramer

«ORGULLO Y PASION»

con: Gary Grant—símbolo de orgullo—Frank Sinatra—símbolo de pasión y Sophia Loren—la fama inspiradora. Tecnicolor—Vistavision.

DURACION: 2 Horas 40 minutos y

«EL REY DEL CONGO»

Episodio N.º 4 — «EL TEMIBLE THUNDA».

## Una solicitada del Dr. Giraldo

Por haberlo recibido tarde, no publicamos en este número una SOLICITADA del Químico Industrial Dr. Oscar Giraldo, en contestación a un suelto aparecido en nuestra edición anterior, refutando apreciaciones contenidas en el mismo sobre elaboración de productos panificados con **MEJORADORES** químicos. Irá en el próximo.

## CUBIERTAS Y CAMARAS

# “FIRESTONE”

Mayor Duración = Más Economía

Facilidades de pago

Distribuidora **KOSMOS**

## Registro Civil

Nacimientos: Varones 8—mujeres 8  
Diligencias Previas y matrimonios: no hubo.  
Defunciones: Carlos Rubén González paraguayo de cinco meses.  
José Natividad Cristaldo, paraguayo, soltero 70 años.  
Antonio Vázquez paraguayo, soltero 56 años.  
María Antonia Duarte, paraguaya, tres meses.  
Susana Marcela Serquis, paraguaya, dos meses.  
Virginia Maresca de Sánchez, paraguaya, casada 45 años.

## OPTICA CARRON

CALLE PALMA 200 FRENTE AL PANTEON DE LOS HEROES.

Cristales blancos y en colores—Ópticos de primera calidad—Armazones modernos de buen gusto.

Rapidez y esmero en la atención de recetas.

50 años de eficiente labor técnica respaldan nuestro prestigio.

## SEGUROS GENERALES S.A.

(SEGESA)

Vida  
Incendio  
Automóvil  
ACCIDENTES A PASAJEROS  
Transportes  
Robos y Asaltos  
Accidentes Personales  
Póliza Hogar  
Cristales  
Alfajras y Pielés  
Responsabilidad Civil  
Daños por Agua  
Valores en Tránsito  
Fidelidad de Empleados

Agente—Representante en Villarrica—Dr César J. Lisboa

Mcal Estigarribia esq Cnel. Bogado—Telef. 56

La comodidad y seguridad de su casa, están íntimamente ligadas a una buena y decorativa instalación eléctrica, realizada por un profesional experto.

Consulte condiciones con

César A. Echauri

Barrio Ycuá Pytá

## Ligia Peinados

Permanentes Onda natural al frío  
Permanente al auto calor (sin aparato)

Permanente a Vapor en todos tipos — Tinturas sin decoloración—Cremas.

Secadores eléctricos  
NUEVO LOCAL: Carlos A López, entre Mariscal López y Ruiz Díaz de Megarejo

## LA CASA DE PEINADOS Y

PERMANENTES  
“EMILIA”

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frío por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs 50

Haga reservar su turno en Mcal Estigarribia al lado de la Farmacia Buzarquis

## Ildefonso Gauto Ramos Generales

Artículos en general para el hogar Ferretería—Papelería y Cristalería.

En su local propio: Coronel

Bogado 826—Villarrica

## OPÁ MBA É MIMÍ

Oimé nico cu tango jheiva los muchacho de antes no usaban gómina. Coagha oimé patei bolero jheiva los muchacho de ahora usan aristócrata. Jhemoi jhape che ñatoi jhei Loloy re convidá ro un trago pe.

Los cañero i vacaciòn pa ma jhicaui.

I vacaciòn pa yopará ma, por que Friman o mbaapó güe teri.

Oñencará ña Gregoria i mem by yegustajhà ndive. Che memby, jhei chupè, no mendá mosi más que i título va re. I título yva co coagha ndo valei mba'evè rá.

Ojhò Casildo al otro dia oquerá la vieja pe título capitalizador.

A recomenlá ndeve co hotel, ape co chamigo yacarú ñande roga pe guaicha.

—Entonces yajhà otro jhendipe.

Co cuejhè parlante ya gui teatro pe na ña jhedui mba'evè.

—Bueno, parlante nico oi pero público apytepe, mita chiã jha gente ñe'engatù, iyacvú yoa jhicaui cola pe.

Umí ñarandù va nico según mba'è letra pe pa ya pucá, oicua'á la ñande porte. A pe o pucá va, oipe'á la i yurú tuvichá cuè, jhà, jhà, jhà, jhei, umiva amigo porá, de confianza. Jhè, jhè, jheiva, umiva nda jha'ei trigo limpio, tecovè ro vâ mocoi. Jhi, jhi, jheiva jha'è tã voi umí mita resanguy. O pe opucá va, catuetei i kyrá, i carú jha i keraná vaerá. Umí oñe mbo yurú pucú va cambá africanoicha o pucá jhaguá. U pe, bueno, umiva gui no se descuide, por que justamente cambá africano pe o gustá la U, peina jhina Lumumba, Kasavavu. Movutu, Lundula. Kaluva, Jhù, jhù, jhù, jhei tunguzù oisú'va.

Opaitè jhendaipi todo es guerra y pleito la diligencia, oicó vai va oñondivè mante ña jhendù, no ño entende vei la gente. ni que torre de babel. Abel y Cain coagha o resucirá yevy. Ñandè ya recò avei la ñande bata'la, que es la batalla de la carne, a más día i ñarò.

Panambi

## Partidos suspendidos

Por la intensa lluvia caída el sábado a la hora fijada, tuvo que suspenderse el encuentro señalado por fixture entre los equipos de A. Guaraní y Estero Bellaco, designados para romper el fuego por la Segunda Rueda del Campeonato 1960. También los partidos entre 12 de Junio y Pettiroesi y Cerro Corá - Cnel. Oviedo quedaron postergados por tránsito cerrado. De acuerdo a informes obteuidos por la Liga Guaireña recién para la tarde existía posibilidad de habilitación de la ruta, lo que determinó la orden de suspensión de estos encuentros.

Por la circunstancia apuntada la gran cantidad de aficionados que se aprestaban presenciar estos partidos que estaban llamando poderosamente la atención que daron sin football los días sábado y domingo. Pero como no hay mal que por bien no venga los equipos tendrán una semana más de tiempo para prepararse mejor y tratar de brindar satisfacción a sus respectivas hinchadas.

Ya que aún no se ha iniciado la Segunda Rueda, el C. D. de la Liga Guaireña ha de disponer que se jueguen estos partidos el sábado y domingo próximos.

## Estatutos aprobados

DECRETO NUMERO 10.455

(Parte dispositiva)

Art. 1º.—Apruébase los Estatutos Sociales de la entidad denominada "ASOCIACION DE PRODUCTORES DE CAÑA DE AZUCAR DE VILLARRICA" (A.P.R. O.C.A.R.), y autorízase el funcionamiento de la misma en carácter de Persona Jurídica de conformidad a lo establecido en los Arts. 33, Ins. 5º y 45 del Código Civil y conforme consta en la Escritura Protocolizada en el Registro Público a cargo de don Ernesto H. Alderete, en fecha 2 de diciembre de 1959.

Art. 2º.—Comuníquese, publíquese y dése al Registro Oficial.

Fdo: ALFREDO STROESSNER

Edgar L. Insfran

Pedro C. Aguilar  
Srío. General

## Colación de Cursos de la Escuela de Artes y Oficios Pio XII "Promoción Pio XII"

Con un interesante programa de actos religiosos, deportivos y musicales, se llevará a cabo la primera Colación de Cursos de la Escuela de Artes y Oficios Pio XII de Villarrica, el próximo domingo 27 del corriente. Los actos comenzarán a las 5.15 con el izamiento del pabellón patrio y pontificio en el local de la Escuela, una solemne misa de acción de gracias oficiada por el Director de la Institución Mons. Rodríguez en el Hogar San José continuando luego los números deportivos y musicales en el Seminario nuevo.

En esta oportunidad ha de hacerse entrega de títulos y Bajas militares a los egresados del 3er. curso.

## H. Junta Municipal

El Lunes 21 de Noviembre celebró su acostumbrada sesión semanal la H. Junta Municipal. La presidió su titular, señor don Alfonso Verdecchia, con asistencia de los Concejales, señores don Juan E. Noguera, don Enrique García Casartelli, don Fabio R. Panego Fleitas, don Jorge R. Sili, don Pablo Narvaiza Servian, Dr. José E. Alderete y don Pedro C. Bareiro. Hizo acto de presencia el señor Intendente Municipal, don Gilberto Careaga.

Asuntos entrados: Numerosos expedientes y solicitudes dictaminados por la Comisión de Obras y Servicios Públicos fueron considerados por la Junta Municipal. Otros tantos fueron girados a las comisiones asesoras.

Comisión técnica ad-hoc para el estudio de la presentación de C. L. Y. F. S. A. A los efectos de realizar un estudio minucioso, exacto y acabado de la presentación de C. L. Y. F. S. A. sobre la fijación de tarifa del alumbrado público y privado a regir en esta ciudad, se constituyó la Comisión denominada "Asesoras de buena voluntad de la Comisión de Haciendas", y de la que se hiciera ya eco "EL SURCO" en su número anterior. Por Resolución de la Junta Municipal dictada anoche fué constituida una Comisión Técnica compuesta por el Ingeniero don Victor Amadeo y los señores Julio M. Friedmann, Eugenio Götze y Enrique Traversi Vázquez comisión que juntamente con el Economista Dr. César Lisboa y los Contadores Públicos don Abraham Bogado, don Ireneo Alderete y don Wilobaldo Balmaceda y los miembros de la Comisión de Hacienda de la H. Junta Municipal, estudiarán la presentación de C. L. Y. F. S. A. para expedirse sobre el particular en fecha próxima.

Nota N.º 389 de la Dirección Muni

cipalidades que se refiere a un asunto de la Sra. Victoriana de Brizuela. La Junta Municipal resolvió defender los derechos de la Comuna y de las numerosas personas afincadas en las tierras del barrio "San Miguel", su puesta propiedad de la Señora Victoriana de Brizuela. En este sentido hará conocer tal determinación al Sr. Ministro del Interior, Dr. don Edgar L. Insfran.

Fueron considerados otros asuntos existentes en carpeta, levantándose la sesión a las 23 horas.

## Carlos A. Canteros Lefevbre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas—Pielés y Cueros

Silvestres

LIBERTAD y Pte. FRANCO  
Villarrica

## Cajonería fúnebre

— DE —

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de

líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

## Compañía de Luz y Fuerza S.A.

(C.L.Y.F.S.A.)

ASAMBLEA GENERAL

EXTRAORDINARIA

Por resolución del Directorio y conforme al Cap. VI de los Estatutos se convoca a los Sres accionistas para la Asamblea General Extraordinaria que tendrá lugar el día 4 de Diciembre de 1960 a las 8 horas en el local del Centro Español, para tratar el siguiente

ORDEN DEL DIA

1—Modificación de los Arts. 11 y 12 de los Estatutos Sociales

2 Remuneración de los Directores.

NOTA:—Se recomienda a los accionistas lo previsto por el Art. 17 de los Estatutos Sociales.

Villarrica, 4 de Noviembre 1960

COMPANIA DE LUZ Y FUERZA

(C. L. Y. F. S. A.)

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

Por resolución del Directorio y de acuerdo con el Art. 17 de los Estatutos se convoca a los Sres accionistas para la Asamblea General Ordinaria que tendrá lugar el día 4 de Diciembre de 1960 a las 10,30 horas en el local del Centro Español, para tratar el siguiente

ORDEN DEL DIA

1—Consideración de la Memoria, Balance General e informe del Síndico correspondiente al ejercicio cerrado el 30 de Junio de 1960

2—Designación de dos accionistas para formar la Mesa Escrutadora.

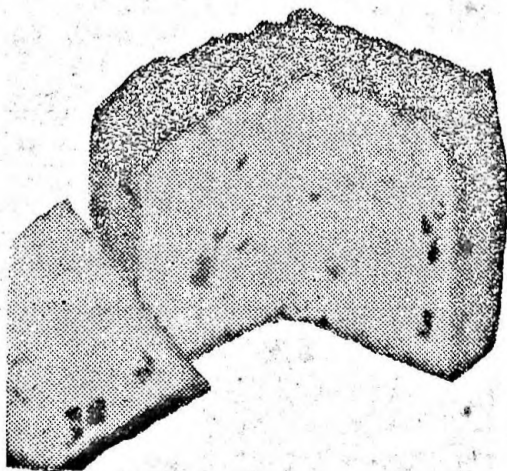
3—Elección de Directores, titulares y suplentes y del Síndico, titular y suplente para actuar en el ejercicio 1960/61

4—Designación de dos concurrentes a la Asamblea para que en representación de los accionistas suscriban el Acta de la misma conjuntamente con el Presidente y Secretario del Directorio.

NOTA:—Se recuerda a los accionistas lo previsto por el Art. 17 de los Estatutos Sociales. Villarrica, 4 de Noviembre 1960

EL DIRECTORIO

## Especialidades en PAN DULCE



— X —  
Pruébelo en sus dos tipos. Haga su pedido a tiempo en su barrio o al telef. 178.

ANIBAL GUSTAVO PAZ

Barrio Asunción - VILLARRICA